

Caps Outdoor

de	Deutsch	Deutsch
en	English	Englisch
es	Español	Spanisch
fr	Français	Französisch
cs	Český	Tschechisch
da	Dansk	Dänisch
el	ελληνικά	Griechisch
et	Eesti keel	Estnisch
fi	Suomi	Finnisch
hu	Magyar	Ungarisch
it	Italiano	Italienisch
lt	Lietuvių kalba	Litauisch
lv	Latviešu valoda	Lettisch
nl	Nederlands	Niederländisch
no	Norsk	Norwegisch
pl	Język polski	Polnisch
pt	Português	Portugiesisch
ro	Limba română	Rumänisch
sk	Slovenčina	Slowakisch
sv	Svenska	Schwedisch
sl	Slovenščina	Slowenisch
hr	Hrvatski	Kroatisch

Caps Outdoor

Deutsch

Hergestellt von	Für	
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele & Cie. KG Carl-Miele-Straße 29 33332 Gütersloh Deutschland Tel. +49 0800 2244666	Miele GmbH Mielestraße 1 5071 Wals bei Salzburg Österreich Tel. +43 50 800-0
	Miele AG Limmatstr. 4 8957 Spreitenbach Schweiz Tel. +41 56 4172-000	Miele Luxemburg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxemburg Tel. +352 49711-20/22

Datenblatt über Inhaltsstoffe nach EU Detergenzien Verordnung 648/2004 Art.9 Abs. 3

Inhaltsstoffe

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

English

Manufactured by McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	For Miele Co. Ltd, Fairacres, Marcham Road Abingdon, Oxon OX14 1TW Great Britain Tel. +44 1235 554455
--	--

Data sheet of ingredients in accordance with EU Regulation 648/2004 on Detergents, Article 9, Paragraph 3

Ingredients

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Español

Fabricado por	Para
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele S.A. Avda. Bruselas 31 28108 Alcobendas / Madrid España Tel. +34 9162320-00

Hoja informativa de ingredientes según el artículo 9 (3) del Reglamento (CE) 648/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo de 31 de marzo de 2004 sobre detergentes

Nombre

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Français

Fabriqué par	Pour	
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele S.A.S. 9 avenue Albert Einstein 93150 Le Blanc-Mesnil France Tel. +33 1 4939-4400	Miele AG Limmatstrasse 4 8957 Spreitenbach Suisse Tel. +41 56 4172-000
	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM Belgique Tel. +32 2 4511-411	Miele Luxembourg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxembourg Tel. +352 49711-20/22

Fiche technique conforme au règlement de l'UE relatif aux détergents 648/2004 Article 9 Paragraphe 3

Désignation

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Český

Vyrobena firmou	Pro
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele, spol. s.r.o. Holandská 4 63900 Brno Česká republika Tel. + 420 543 553-111

Technický list o obsahu látek dle nařízení EU o čisticích prostředcích 648/2004 čl.9 odst.3

Složení

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Dansk

Fremstillet af	For
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele A/S Erhvervsvej 2 2600 GLOSTRUP Danmark Tel. +45 43271 100

Datablad over indholdsstoffer iht. EU-forordning 648/2004 artikel 9, stk. 3 om vaske- og rengøringsmidler

Betegnelse

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Ελληνικά

Κατασκευάζεται από την

McBride
Rue Moulin Masure, 6
7730 Estaimpuis
Belgien
Tel. +352 57 48 49 183

για την

ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ
Λ. Μεσογείων 257
15451 Ν. Ψυχικό
Ελλάδα
τηλ. +30 210/ 679-4444

**Συστατικά σύμφωνα με τον Κανονισμό Καθαριστικών της Ε.Ε.
648/2004 Άρθρο 9, παράγρ. 3.**

Περιέχει

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Eesti keel

Tootja	ettevõttele
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele SIA Zaubes 9A - 38 LV - 1013, Rīa Läti Tel. +371 29223521

Koostisosade andmeleht vastavalt detergente käsitleva määruse (EÜ) nr 648/2004 artikli 9 lõikele

Koostisosad

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Suomi

Valmistaja	Varten
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Oy Porttikaari 6 01200 Vantaa Suomi puh. +358 9 875-97-0

Ainesosien luettelo EY:n pesuaineista antaman asetuksen N:o 648/2004, 9. artiklan, 3. kohdan mukaan

Merkintä

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Magyar

Gyártó	részére
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Kft. Alsó Törökvész út 2. 1022 BUDAPEST Magyarország Tel. +36 1 8806-400

Adatlap a hatóanyagokról szóló 648/2004 EK rendelet 9.cikkének 3. bekezdése értelmében

Összetétel

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Italiano

Prodotto da	Per
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Italia G.m.b.H Umfahrungsstr. 27 39057 EPPAN (BZ) Italia Tel. +39 0471 666-111

Scheda tecnica sugli ingredienti ai sensi del reg. detergenti UE n. 648/2004 art. 9 par. 3

Denominazion

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Lietuvių

Gamintojas	skirta
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	SIA „Miele“ Zaubes 9A – 38 LV – 1013 Riga Latvija Tel. +371 29223521

udedamųjų dalių specifikacija pagal ES reglamento Nr. 648/2004 dėl ploviklių 9 straipsnio 3 dalį

Sudedamosios dalys

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Latviešu

Ražotājs	uzņēmumam
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele SIA Zaubes Str. 9A-38 LV-1013 RIGA Latvija Tel. +371 66016600

**Sastāvdaļu datu lapa saskaņā ar ES regulas 648/2004 par
mazgāšanas līdzekļiem 9. panta 3. paragrāfu**

Sastāvdaļas

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Nederlands

Geproduceerd door	In opdracht van	
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Nederland B. V. De Limiet 2 4131 NR VIANEN Nederland Tel. +31 347 378-911	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM België Tel. +32 2 4511-411

Informatieblad met vermelding van de bestanddelen volgens de EU-verordening 648/2004 betreffende detergentia, artikel 9 lid 3.

Naam

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Norsk

Produsert av

McBride
Rue Moulin Masure, 6
7730 Estaimpuis

Belgien

Tel. +352 57 48 49 183

For

Miele AS
Postboks 194
1378 Nesbru

Norge

Tel. +47 6717-3100

Datablad med ingredienser iht. EU-direktiv 648/2004, artikkel 9, paragraf 3

Betegnelse

AQUA

SODIUM LAURETH SULFATE

C14-15 PARETH-7

C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID

PALM KERNEL ACID

SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE

PARFUM

SODIUM HYDROXIDE

Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone

DIMETHICONE

METHYLISOTHIAZOLINONE

BENZISOTHIAZOLINONE

SUBTILISIN

CELLULASE

AMYLASE

BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Język polski

Wyprodukowano przez

McBride
Rue Moulin Masure, 6
7730 Estaimpuis

Belgien

Tel. +352 57 48 49 183

Dla

Miele Sp. z o.o.
Ul. Gotarda 9
02-683 WARSZAWA

Polska

Tel. +48 22 548-4000

Karta informacyjna o składnikach sporządzona zgodnie z rozporządzeniem WE Nr 648/2004 Art.9 Abs.3

Skład

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Português

Fabricado por

McBride
Rue Moulin Masure, 6
7730 Estaimpuis
Belgien
Tel. +352 57 48 49 183

Para

Miele Portuguesa Lda.
Av. do Forte, n°5
2790-073 CARNAXIDE
Portugal
Tel. +351 21 4248-100

Ficha de dados sobre ingredientes de acordo com regulamento CE 648/2004, art. 9, par. 3

Composição

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Limba Română

Produs de

McBride
Rue Moulin Measure, 6
7730 Estaimpuis
Belgien
Tel. +352 57 48 49 183

Pentru r

Miele Appliances SRL
Intrarea Narciselor 8
OTOPENI
Jud. Ilfov
România
Tel. +40 21 3520777

Fișa de date a ingredientelor în conformitate cu Regulamentul UE 648/2004 privind detergenții, Articolul 9, Paragraful 3

Ingrediente

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Slovenčina

Výrobca McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Pre Miele s.r.o. Plynárenská 1 82109 Bratislava Slovensko Tel. +421 258 103111
--	---

Technický list o obsiahnutých látkach podľa nariadenia EU o detergentoch 648/2004 čl.9 odst.3

Zloženie

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Svenska

Ilverkat av	Fö
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele AB Box 1397 171 21 Solna Sverige Tel. +46 8 56229-000

Datablad över innehåll enligt EU's förordning för detergenter 648/2004 artikel 9 avsnitt.3

Benämning

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Slovenščina

Proizvajalec

McBride
Rue Moulin Masure, 6
7730 Estaimpuis
Belgien
Tel. +352 57 48 49 183

Za

Miele d.o.o.
Brnčičeva ulica 41 g
1231 Ljubljana – Črnuče
Slovenija
Tel. +3861292 63-33

Seznam sestavin skladno s 3. Odstavkom 9. člena Uredbe (ES) št. 648/2004 o detergentih

Oznaka

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Hrvatski

Izdao

McBride
Rue Moulin Measure, 6
7730 Estaimpuis

Belgien

Tel. +352 57 48 49 183

Za

Miele trgovina i. servis d.o.o.
Buzinski prilaz 32
10000 Zagreb

Hrvatska

Tel. +385 1 6689-000

Podatci o sastavu prema Uredbi (EZ) br. 648/2004 čl. 9, stav. 3 o deterđentima

Oznaka

AQUA

SODIUM LAURETH SULFATE

C14-15 PARETH-7

C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID

PALM KERNEL ACID

SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE

PARFUM

SODIUM HYDROXIDE

Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone

DIMETHICONE

METHYLISOTHIAZOLINONE

BENZISOTHIAZOLINONE

SUBTILISIN

CELLULASE

AMYLASE

BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

de	Deutsch	Deutsch
en	English	Englisch
es	Español	Spanisch
fr	Français	Französisch
cs	Český	Tschechisch
da	Dansk	Dänisch
el	ελληνικά	Griechisch
et	Eesti keel	Estnisch
fi	Suomi	Finnisch
hu	Magyar	Ungarisch
it	Italiano	Italienisch
lt	Lietuvių kalba	Litauisch
lv	Latviešu valoda	Lettisch
nl	Nederlands	Niederländisch
no	Norsk	Norwegisch
pl	Język polski	Polnisch
pt	Português	Portugiesisch
ro	Limba română	Rumänisch
sk	Slovenčina	Slowakisch
sv	Svenska	Schwedisch
sl	Slovenščina	Slowenisch
hr	Hrvatski	Kroatisch

Imprägniermittel

Deutsch

Hergestellt von	Für	
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele & Cie. KG Carl-Miele-Straße 29 33332 Gütersloh Deutschland Tel. +49 0800 2244666	Miele GmbH Mielestraße 1 5071 Wals bei Salzburg Österreich Tel. +43 50 800-0
	Miele AG Limmatstr. 4 8957 Spreitenbach Schweiz Tel. +41 56 4172-000	Miele Luxembourg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxemburg Tel. +352 49711-20/22

Datenblatt über Inhaltsstoffe nach EU Detergenzien Verordnung 648/2004 Art.9 Abs. 3

Inhaltsstoffe

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Proofing agent

English

Manufactured by Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	For Miele Co. Ltd, Fairacres, Marcham Road Abingdon, Oxon OX14 1TW Great Britain Tel. +44 1235 554455
--	--

Data sheet of ingredients in accordance with EU Regulation 648/2004 on Detergents, Article 9, Paragraph 3

Ingredients

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Impermeabilizante

Español

Fabricado por	Para
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele S.A. Avda. Bruselas 31 28108 Alcobendas / Madrid España Tel. +34 9162320-00

Hoja informativa de ingredientes según el artículo 9 (3) del Reglamento (CE) 648/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo de 31 de marzo de 2004 sobre detergentes

Nombre

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Imperméabilisant

Français

Fabriqué par	Pour	
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele S.A.S. 9 avenue Albert Einstein 93150 Le Blanc-Mesnil France Tel. +33 1 4939-4400	Miele AG Limmatstrasse 4 8957 Spreitenbach Suisse Tel. +41 56 4172-000
	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM Belgique Tel. +32 2 4511-411	Miele Luxembourg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxembourg Tel. +352 49711-20/22

Fiche technique conforme au règlement de l'UE relatif aux détergents 648/2004 Article 9 Paragraphe 3

Désignation

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Impregnační

Český

Vyrobena firmou	Pro
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele, spol. s.r.o. Holandská 4 63900 Brno Česká republika Tel. + 420 543 553-111

Technický list o obsahu látek dle nařízení EU o čisticích prostředcích 648/2004 čl.9 odst.3

Složení

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Imprægnering

Dansk

Fremstillet af	For
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele A/S Erhvervsvej 2 2600 GLOSTRUP Danmark Tel. +45 43271 100

Datablad over indholdsstoffer iht. EU-forordning 648/2004 artikel 9, stk. 3 om vaske- og rengøringsmidler

Betegnelse

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Υγρό αδιαβροχοποίησης

Ελληνικά

Κατασκευάζεται από την

Schweizer-Effax GmbH
Westring 24
48356 Nordwalde
Deutschland
Tel. +49 (0) 2573 9473-0

για την

ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ
Λ. Μεσογείων 257
15451 Ν. Ψυχικό
Ελλάδα
τηλ. +30 210/ 679-4444

**Συστατικά σύμφωνα με τον Κανονισμό Καθαριστικών της Ε.Ε.
648/2004 Άρθρο 9, παράγρ. 3.**

Περιέχει

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Tekstiili impregneerimisvahend

Eesti keel

Tootja	ettevõttele
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele SIA Zaubes 9A - 38 LV - 1013, Rīa Lāti Tel. +371 29223521

Koostisosade andmeleht vastavalt detergente käsitleva määruse (EÜ) nr 648/2004 artikli 9 lõikele

Koostisosad

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Kyllästysaine

Suomi

Valmistaja	Varten
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele Oy Porttikaari 6 01200 Vantaa Suomi puh. +358 9 875-97-0

Ainesosien luettelo EY:n pesuaineista antaman asetuksen N:o 648/2004, 9. artiklan, 3. kohdan mukaan

Merkintä

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Impregnálószer

Magyar

Gyártó	részére
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele Kft. Alsó Törökvész út 2. 1022 BUDAPEST Magyarország Tel. +36 1 8806-400

Adatlap a hatóanyagokról szóló 648/2004 EK rendelet 9.cikkének 3. bekezdése értelmében

Összetétel

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Impermeabilizzante

Italiano

Prodotto da	Per
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele Italia G.m.b.H Umfahrungsstr. 27 39057 EPPAN (BZ) Italia Tel. +39 0471 666-111

Scheda tecnica sugli ingredienti ai sensi del reg. detergenti UE n. 648/2004 art. 9 par. 3

Denominazione

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Audinių apsaugą užtikrinanti priemonė

Lietuvių

Gamintojas	skirta
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	SIA „Miele“ Zaubes 9A – 38 LV – 1013 Rīga Latvija Tel. +371 29223521

udedamųjų dalių specifikacija pagal ES reglamento Nr. 648/2004 dėl ploviklių 9 straipsnio 3 dalį

Sudedamosios dalys

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Auduma aizsardzības līdzeklis

Latviešu

Ražotājs	uzņēmumam
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele SIA Zaubes Str. 9A-38 LV-1013 RIGA Latvija Tel. +371 66016600

Sastāvdaļu datu lapa saskaņā ar ES regulas 648/2004 par mazgāšanas līdzekļiem 9. panta 3. paragrāfu

Sastāvdaļas

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Impregneermiddel

Nederlands

Geproduceerd door	In opdracht van	
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele Nederland B. V. De Limiet 2 4131 NR VIANEN Nederland Tel. +31 347 378-911	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM België Tel. +32 2 4511-411

Informatieblad met vermelding van de bestanddelen volgens de EU-verordening 648/2004 betreffende detergentia, artikel 9 lid 3.

Naam

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Impregnering

Norsk

Produsert av Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	For Miele AS Postboks 194 1378 Nesbru Norge Tel. +47 6717-3100
---	---

Datablad med ingredienser iht. EU-direktiv 648/2004, artikkel 9, paragraf 3

Betegnelse

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Płyn do impregnacji Miele

Język polski

Wyprodukowano przez

Schweizer-Effax GmbH
Westring 24
48356 Nordwalde
Deutschland
Tel. +49 (0) 2573 9473-0

Dla

Miele Sp. z o.o.
Ul. Gotarda 9
02-683 WARSZAWA
Polska
Tel. +48 22 548-4000

Karta informacyjna o składnikach sporządzona zgodnie z rozporządzeniem WE Nr 648/2004 Art.9 Abs.3

Skład

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Impermeabilizante

Português

Fabricado por

Schweizer-Effax GmbH
Westring 24
48356 Nordwalde
Deutschland
Tel. +49 (0) 2573 9473-0

Para

Miele Portuguesa Lda.
Av. do Forte, n°5
2790-073 CARNAXIDE
Portugal
Tel. +351 21 4248-100

Ficha de dados sobre ingredientes de acordo com regulamento CE 648/2004, art. 9, par. 3

Composição

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Proofing agent

Limba Română

Produs de	Pentru r
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele Appliances SRL Intrarea Narciselor 8 OTOPENI Jud. Ilfov România Tel. +40 21 3520777

Fișa de date a ingredientelor în conformitate cu Regulamentul UE 648/2004 privind detergenții, Articolul 9, Paragraful 3

Ingrediente

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Impregnačný

Slovenčina

Výrobca

Schweizer-Effax GmbH
Westring 24
48356 Nordwalde
Deutschland
Tel. +49 (0) 2573 9473-0

Pre

Miele s.r.o.
Plynárenská 1
82109 Bratislava
Slovensko
Tel. +421 258 103111

Technický list o obsiahnutých látkach podľa nariadenia EU o detergentoch 648/2004 čl.9 odst.3

Zloženie

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Impregnering

Svenska

Ilverkat av	Fö
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele AB Box 1397 171 21 Solna Sverige Tel. +46 8 56229-000

Datablad över innehåll enligt EU's förordning för detergent 648/2004 artikel 9 avsnitt.3

Benämning

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Impregnacijsko sredstvo

Slovenščina

Proizvajalec	Za
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele d.o.o. Brnčičeva ulica 41 g 1231 Ljubljana – Črnuče Slovenija Tel. +3861292 63-33

Seznam sestavin skladno s 3. Odstavkom 9. člena Uredbe (ES) št. 648/2004 o detergentih

Oznaka

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Sredstvo za impregnaciju

Hrvatski

Izdao	Za
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele trgovina i. servis d.o.o. Buzinski prilaz 32 10000 Zagreb Hrvatska Tel. +385 1 6689-000

Podatci o sastavu prema Uredbi (EZ) br. 648/2004 čl. 9, stav. 3 o deterđentima

Oznaka

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE